

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

UKRAINIAN LABOR NEWS  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor  
Winnipeg, Man., Canada

UKRAINIAN LABOR NEWS

Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday.

SUBSCRIPTION RATES:  
Per year ..... \$4.00  
Per half year ..... \$2.00

РІК XII.

Ч. 106 (1469).

СУБОТА, 6 ВЕРЕСНЯ 1930.

WINNIPEG, MAN.

SATURDAY, SEPTEMBER 6, 1930. No. 106 (1469). VOL. XII.

## МІСЬКА РАДА У ВІННІПЕГУ СКАСУВАЛА НЕВІЛЬНИЧИЙ ПАКТ

ТОВ. М. ДЖ. ФОРКІН, ДИСТРИКТОВИЙ ОРГАНІЗАТОР КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ, ДОМАГАЄТЬСЯ ВІД МІСЬКОЇ РАДИ ДОПОМОГИ ДЛЯ БЕЗРОБІТНИХ.

ВІННІПЕГ, 3 вересня. — На засіданні міської ради, що відбулося вчора вечером, скасовано т. зв. невірний пакт, що забороняв міським робітникам у Вінніпегу належати до трейд-юнію. Цей пакт, або зобов'язання не належати до юнію, накинено було міським робітникам після генерального страйку в 1919 році.

Проти внеску, щоб скасувати пакт, було лише чотирох буржуазних адедменів, а саме Боровмен, Робертс, Меккерчар і Бері (цей останній з третьої варди).

Тов. М. Дж. Форкін, дистриктовий організатор Комуністичної Партії Канади, прибув у депутатії перед міською радою й домагався, щоб місто заохочувалося безробітними, які потребують негайної допомоги. Він протестував проти способу, в який місто трактує безробітних, потребуючих допомоги.

**Родини безробітних викладають на вулицю.**

Безробіття стало постійним, сказав тов. Форкін, і багато робітників будуть примушені жити з допомогою. Він назвав злочинним поведіння міської ради; яка відмовляється давати допомогу безробітним, що мають великі родини. Родини безробітних викладається на вулицю, казав він. Харчі, що місто дає як допомогу, є не відповідні й від них хорується.

**Лейбористський адедмен Симпкін, голова комітету безробіття, став на оборону міської влади й закривав міською радою, що вона, мовляв, вирішила, кому давати а кому не давати допомогу.**

Тов. Форкін почав наводити випадки, як міська влада відмовляла безробітним допомогти, що її кінцею потребою. Проти цього виступив буржуазний адедмен Бойд, називаючи промову тов. Форкіна "пропагандою". Він домагався, щоб обговорювати інші справи й не вислухати тов. Форкіна.

**Аад. Колісник домагався, щоб вислухати т. Форкіна.**

Комуністичний адедмен тов. В. Н. Колісник запропонував проти такого відношення до представника безробітних і заявив, що іншим делегаціям міська рада не забороняє говорити. Він домагався, щоб тов. Форкінові дано було спрому докінчити промову.

Адедмен Ліч, який заступає мейора в неспристві Веба, просив тов. Форкіна закінчити

французькі летуни прилетіли з Парижа до Нью-Йорку

НЬЮ-ЙОРК, 3-го вересня. — Французькі летуни капітан Д'едон Кост і Моріс Бельонт прилетіли вчора вечером на аероплані "Знак Запитання" до Нью-Йорку, відбувши дорогу з Парижа до цього міста в 37 годинах і 18 мінутах. Подорож тривала 4,100 миль і була першим безперервним перелетом з Парижа до Нью-Йорку.

Кост заявив представникам газет, що він і його товариш планують відлетіти в четвер рано до Даласу в Тексасі, щоб дістати 25,000 доларів нагород, яку запропонував полк

Вільям Е. Істервуд, даласький мільйонер, за перелет з Парижа до Даласу лише з одною останковою, не довшою як три дні.

Перед своїм відлетом з Парижа Кост заявив, що як йому й Бельонтові пощастить перелетіти до Нью-Йорку, то вони зароблять що найменше два мільйони доларів.

ПАРИЖ, 3 вересня. — Капітан Д'едон Кост обіцяв сьогодні через бездротний телефон, що буде летіти аеропланом "Знак Запитання" назад через Атлантийський океан.

Ця компанія каже, що нібито вмішування радянської влади не дало спрому виконати урядові контракти й розвинути концесії в Радянським Союзі. Заява амбасаді звучить: "Радянський уряд не визнає правосильності арбітраційного трибуналу й тим самим всяке його рішення не може бути переведене в життя."

Варшавська поліція арештувала сьогодні чотирох бувших послів та одного сенатора з білоруської радикальної групи. Всі бувши послі той групи, за винятком одного, є тепер у в'язниці.

У Варшаві арештовано також 17 комуністів, переведено ревізії в кільканайцятьох робітничих домах та сконфісковано багато літератури.

Великі повні в Індії. ШІЛОНГ, Індія, 4 вересня. — Більше як 100,000 людей були прогнані зі своїх домів повністю над рікою Брагматпутра, особливо коло Боконі й Ляоход, де вода піднеслася повністю домів.

## Китайські Червоні легіони окужили місто Чаншу

ЗАВ'ЯТИЙ БІЙ МІЖ КОМУНІСТАМИ А НАНКІНСЬКИМ ВІДСЬКОМ УЖЕ ВІДБУВСЯ НА ПІВДЕНЬ ВІД ЧАНШУ; БУЛО БАГАТО ВБИТИХ ПО ОБОХ СТОРОНАХ.

ШАНГАЙ, Китай, 4 вересня. — Бездротні депеші повідомляють сьогодні, що Червоні легіони в числі 40,000 людей цілком окужили Чаншу, столицю провінції Гуан, в стінах якої є 30,000 війська націоналістичного уряду.

Звідомлення з Чанші кажуть, що одинокий доступ до міста, що не є в руках комуністів, це північна залізниця.

Кажуть, що лише 17,000 червоних жовнів є узброєні в крісі, а решта мають тільки списи.

Офіцери націоналістичного війська не вважають свої власні сили досить сильними, щоб розпочати офензиву. Вони кажуть, що їх старання дістати підкріплення від націоналістичного уряду не увінчалися успіхом.

Положення є дуже небезпечне для нанкінського уряду і сподіються, що червоні війська заатакують місто кожної хвили.

Зав'язаний бій уже відбувся на південь від Чанші сьогодні рано й було багато убитих по обох сторонах. Однак головні сили обох армій не брали участі в бою.

**ПОЛЬСЬКИЙ БАНКІР АРЕШТОВАНИЙ ЗА КРАДІЖ.**

ГЕМОНД, Індія, 30 серпня. — Павло Ліпінський, президент Нордери Трост енд Сейвінгс Бенку, зістав арештований тут за дефравдацію 85,000 доларів з фонду Першої Польської Будівельної й Позичкової Асоціації, якої він був скарбником.

**МОРОЗ ЗНИЩИВ ГОРОДИНУ В БРЕНДОН, МАН.**

Центральна Манітоба й Саскечеван знову мали по кілька степенів морозу в середу рано. В Саскатуні температура спала до 23 степенів, у Кемсак до 28, у Бродвуд до 29, у Мішедосі до 28.

Помідори й інша городина, дитківна на мороз, були цілком знищені в окрузі Брендуну в середу досвіта, коли зареєстровано там три степені морозу.

**СКОЛЛИН ПРОТИ УНЕВАЖНЕННЯ ВОЄННИХ ДОВГІВ.**

КОЛОМБО, Цейлон, 3 вересня. — Прем'єр Джеймс Сколлін та інші делегати Австралії на імперіальну конференцію прибули сюди сьогодні на кораблі "Орама", будучи в дорозі до Лондону.

Запитаний в справі поговорок про уневаження воєнних довгів Австралії, Сколлін навівав це нісенітницею. Він сказав, що це є питанням чести країни і є так само важним для нього, як його власна честь.

**АМЕРИКАНЦІВ ЗАСУДЖЕНО НА ВИГНАННЯ З СРСР.**

СТАЛІНГРАД, 31 серпня. — Два американці, Луїс і Бранд, яких визнано винними в расовій упередженні у відношенні до негра, якого вони викинули тут зі спільної їдальні, були засуджені спершу на два роки в'язниці. Однак радянський уряд змінив присуд на 10-річне прогнання з СРСР.

**ВЕЛИКІ ПОВНІ В ІНДІ.**

ШІЛОНГ, Індія, 4 вересня. — Більше як 100,000 людей були прогнані зі своїх домів повністю над рікою Брагматпутра, особливо коло Боконі й Ляоход, де вода піднеслася повністю домів.

Можливість ревізії цих кордонів тепер дуже хвилює панську Польщу, особливо від часу, як німецький міністер Тревіранус домагався ревізії у своїх публичних промовах.

З вигуками: "Геть з Німеччиною" та "Геть з прусаками", демонстранти рушили в напрямку німецького консуляту, але сильні загопи поліції перегородили їм дорогу.

Подібні антинімецькі демонстрації відбулися також у Ка-

триєст, Італія, 2 вересня. — Коло югославського кордону прийшло до сутички між італійською прикордонною сторожею а членами тайного словінського товариства. Звідомлення про сутичку кажуть, що двоє чоловіків були вбиті — один по кожній стороні — а один був поранений.

РИМ, Італія, 3 вересня. — Банди фашистів з гончими собаками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

## Двох убито в сутичці на кордоні Югославії та Італії

ТРИЄСТ, Італія, 2 вересня. — Коло югославського кордону прийшло до сутички між італійською прикордонною сторожею а членами тайного словінського товариства. Звідомлення про сутичку кажуть, що двоє чоловіків були вбиті — один по кожній стороні — а один був поранений.

РИМ, Італія, 3 вересня. — Банди фашистів з гончими собаками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.

Ця подія відбулася саме в часі, коли більше як 80 югославин суять у Триєсті за змову проти італійського фашистського уряду. Фашистська преса переповнена звідомленнями баками перешукують ліси в окрузі Сан Казіміо на югославським кордоні за югославиним, який зі своїм товаришем звів бій з трома фашистськими

міліціонерами й після того втік. Підчас стрілянини на пістолі один югославиний і один чорносорочник були вбиті, а один чорносорочник був тяжко поранений.